

**ACUERDO DE COLABORACIÓN PARA
LA MOVILIDAD DE ESTUDIANTES
ENTRE LAS UNIVERSIDADES DE ZARAGOZA (ESPAÑA) Y
EL INSTITUTO DE FORMACIÓN DOCENTE DEL ESTADO DE SONORA (MÉXICO)**

REUNIDOS

De una parte M^a Pilar Zaragoza Fernández, Vicerrectora de Relaciones Institucionales y Comunicación de la Universidad de Zaragoza quien actúa en nombre y representación de la misma en virtud de delegación conferida por Resolución rectoral de 10 de junio de 2008 (BOA nº 86 de 23 de junio), con domicilio social en C/ Pedro Cerbuna, nº 12 de 50009 Zaragoza (España)

Y de otra la Profra. Angélica María Payán García, Directora General del Instituto de Formación Docente del Estado de Sonora quien actúa en nombre y representación del mismo con fundamento en el Artículo 14 fracción IX del Decreto que crea el Instituto de Formación Docente del Estado de Sonora, publicado en el Boletín Oficial del 25 de julio de 2009, con domicilio Calle Madrid S/N entre Edel Castellanos y Dr. Aguilar, Colonia Prados del Centenario, Hermosillo, Sonora.

Cada uno de ellos en representación de las universidades citadas y autorizados para la firma del presente protocolo en razón de sus respectivos cargos.

EXPONEN

Que es su deseo potenciar la cooperación entre las universidades españolas y las Universidades o Instituciones de educación superior latinoamericanas.

Que desean contribuir al desarrollo y fortalecimiento de las relaciones culturales entre España e Iberoamérica, apoyándose en la cooperación universitaria.

Que el presente acuerdo, en concreto, tiene por objeto aprobar un programa de movilidad entre la Universidad de Zaragoza (España) y el Instituto de Formación Docente del Estado de Sonora (México), que facilite el intercambio de estudiantes de ambas, garantizando a los beneficiarios de estos intercambios la calidad académica y el reconocimiento de los estudios realizados y en beneficio de las Universidades que lo promueven.

Que ambas universidades tienen normativas específicas que regulan la movilidad o intercambio internacional de sus estudiantes y garantizan el reconocimiento de los estudios realizados por los participantes en los programas.

Por todo ello reconociéndose mutuamente ambos intervinientes plena capacidad para el otorgamiento del presente documento, con el fin de coordinar y hacer efectiva la movilidad de sus respectivos estudiantes.

Universidad
Zaragoza



m

ACUERDAN

Primero.- Que ambas instituciones desean desarrollar acciones conjuntas de movilidad de estudiantes.

Segundo.- El presente programa de movilidad se basa en el reconocimiento académico pleno y en la exención de tasas de matrícula en la universidad de destino.

Tercero.- Los beneficiarios de este programa abonarán las tasas de matrícula en su Universidad de origen quedando compensadas en la Universidad de destino. Los estudiantes disfrutarán en la Universidad de acogida de los derechos y obligaciones establecidos en su normativa.

La Universidad de origen formalizará el contrato de estudios que deberá ser aprobado por la Institución receptora. La Institución receptora, concluido el período de estudios remitirá a la Universidad de origen la certificación de las calificaciones obtenidas para proceder al correspondiente reconocimiento académico.

Sin perjuicio de lo expuesto en el párrafo anterior, la universidad receptora deberá expedir a los estudiantes objeto de intercambio certificados acreditativos de las calificaciones obtenidas en los estudios, cursos y/o trabajos, o de cualquier otro mérito obtenido en la misma.

Cuarto.- La duración de la acción de movilidad no podrá ser superior a un curso académico completo. El periodo de intercambio se ajustará al calendario académico de la Universidad de destino. En el caso de la Universidad de Zaragoza es de un cuatrimestre (Septiembre a Enero o de Febrero a Julio) o de un curso académico completo. En el caso del Instituto de Formación Docente del Estado de Sonora, es de un trimestre.

Quinto.- Las acciones concretas de movilidad quedarán reflejadas en los anexos correspondientes, en los cuales se fijará el nivel de (grado y/o posgrado, áreas de conocimiento, número de estudiantes y número de meses máximos de movilidad)

Sexto.- Las solicitudes seleccionadas por la Universidad de origen se enviarán al órgano pertinente de la Universidad de destino, al menos 4 meses antes del inicio de la acción de movilidad. Este comunicará la decisión final de aceptación o rechazo al menos tres meses antes del inicio de ésta.

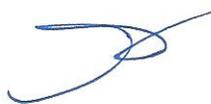
Este órgano competente en la Universidad de Zaragoza es el Vicerrectorado/Sección de Relaciones Internacionales, y en el caso del Instituto de Formación Docente del Estado de Sonora, es la Unidad de Vinculación y Extensión del propio Instituto.

Séptimo.- Los estudiantes beneficiarios de los intercambios se comprometen a:

1. Realizar las actividades exigidas por el contrato de estudios así como colaborar en todas las actuaciones de seguimiento, control y evaluación de la Universidad de destino.
2. Respetar y cumplir las normas propias de funcionamiento de la universidad de destino.
3. Suscribir previamente a su llegada una póliza de asistencia sanitaria que cubra la estancia y los viajes de ida y vuelta.
4. Asumir los gastos de desplazamiento, alojamiento y manutención, seguros y cualquier otro gasto derivado de su estancia en el país de la Universidad de destino.
5. Cumplir las exigencias jurídicas y sanitarias establecidas por el país receptor (vacunas, certificados médicos, visados...)
6. Responsabilizarse de los daños y perjuicios que no estén cubiertos por el seguro contratado.
7. Colaborar en las acciones organizadas para la difusión, conocimiento y seguimiento del programa si así es requerido por su universidad.
8. Abonar las tasas académicas en la universidad de origen.
9. Complimentar una encuesta o informe de evaluación que se les pueda solicitar por parte de la Universidad de origen.

Octavo.- La universidad receptora podrá asesorar a los beneficiarios en la búsqueda de alojamiento.

Noveno.- Cada universidad dispondrá de profesores tutores para el asesoramiento de los estudiantes sobre los aspectos académicos del intercambio.



Décimo.- Ambas universidades podrán promover la participación de otras instituciones que puedan contribuir a la realización y al desarrollo de las acciones de movilidad.

Undécimo.- Ambas universidades podrán promover, dentro de sus posibilidades, acciones de movilidad para profesores y personal de administración y servicios, ya sea con fines docentes, de investigación y/o de gestión que refuercen las acciones de movilidad estudiantiles, objeto éste prioritario del convenio

Duodécimo.- El presente acuerdo entrará en vigor a partir de la notificación de la fecha de la firma por ambas instituciones.

Decimotercero.- La vigencia de este acuerdo se extenderá por periodos anuales prorrogable tácitamente por periodos iguales de tiempo, mientras cualquiera de las partes firmantes no proceda a su denuncia.

La denuncia habrá de ser comunicada a la otra parte con una antelación mínima de tres meses respecto a la fecha inicial prevista de finalización o de cualquiera de sus prórrogas.

Asimismo, las modificaciones que se pretendan hacer deberán también ser propuestas a la otra universidad con la antelación suficiente de modo que no interfiera en los intercambios en fase de realización.

Decimotercero.- El incumplimiento por alguna de las partes de los compromisos adquiridos en el mismo facultará a la otra para dar por terminado el presente acuerdo.

Las partes firmantes del presente documento colaborarán en todo momento para asegurar la correcta ejecución de lo pactado.

En Zaragoza, a 2 de marzo de 2012

En Hermosillo, Sonora, México, a 2 de marzo de 2012

PD/ LA VICERRECTORA DE RELACIONES
INSTITUCIONALES Y COMUNICACIÓN DE LA
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA
(Resolución Rectoral de 10-06-08; BOA de 23-06)

LA DIRECTORA GENERAL DEL INSTITUTO DE FORMACIÓN
DOCENTE DEL ESTADO DE SONORA.

M^a Pilar ZARAGOZA FERNÁNDEZ

Angélica María PAYÁN GARCÍA.



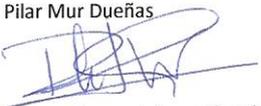
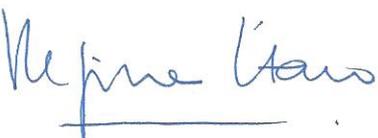
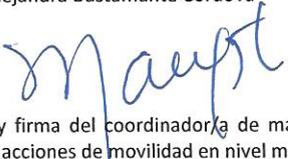
Universidad
Zaragoza

ANEXO AL ACUERDO DE COLABORACIÓN PARA LA MOVILIDAD DE ESTUDIANTES ENTRE LAS UNIVERSIDADES DE ZARAGOZA (ESPAÑA) Y EL INSTITUTO DE FORMACIÓN DOCENTE DEL ESTADO DE SONORA (MÉXICO).

| | | | |
|------------------------------------|---|-----------------------|----------------------------|
| ENTRE | UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA) | | |
| Representante institucional | Nombre: D. Manuel José López Pérez (Rector) | | |
| | Teléfono: +34 976 76 20 52 | Fax: +34 976 76 23 20 | Correo-e: relint@unizar.es |
| | Página web: http://www.unizar.es | | |

| | | | |
|------------------------------------|--|-----------------|---------------------------------|
| Y | INSTITUTO DE FORMACIÓN DOCENTE DEL ESTADO DE SONORA. | | |
| Representante institucional | Nombre: PROFRA. ANGÉLICA MARÍA PAYÁN GARCÍA. (DIRECTORA GENERAL) | | |
| | Teléfono: 6622124436 | Fax: 6622131055 | Correo-e: a.payan@ifodes.edu.mx |
| | Página web: www.ifodes.edu.mx | | |

| Estudios/ Áreas | Grado | Master | Doctorado | País salida | País destino | Nº estudiantes | Duración total en meses (por alumno) |
|--------------------------|-------|--------|-----------|-------------|--------------|----------------|--------------------------------------|
| Ciencias de la Educación | x | | | España | México | 5 | Tres meses |
| Ciencias de la Educación | x | | | México | España | 5 | Tres meses |

| | |
|--|---|
| Firma de los tutores y representantes autorizados de ambas instituciones: | |
| <p>Nombre de la Institución: Universidad de Zaragoza, España Nombre del Centro: Facultad de Educación Nombre y firma del coordinador/a de la acción de movilidad M^a Pilar Mur Dueñas</p>  <p>Nombre y firma del coordinador/a de máster y doctorado (si procede, sólo para acciones de movilidad en nivel máster y/o doctorado):</p> <p>Nombre y firma del vicedecano/subdirector de Relaciones Internacionales del Centro: M^a Pilar Mur Dueñas</p>  <p>Nombre y firma del coordinador/a institucional de los programas de movilidad: Regina Lázaro Gistau, vicerrectora de Relaciones Internacionales</p>  <p>Fecha:</p> | <p>Nombre de la Institución: Instituto de Formación Docente del Estado de Sonora Nombre del Centro: Escuela Normal del Estado de Sonora "Profr. Jesús Manuel Bustamante Mungarro"</p> <p>Nombre y firma del coordinador/a de la acción de movilidad: Profra. Alejandra Bustamante Córdova</p>  <p>Nombre y firma del coordinador/a de máster y doctorado (si procede, sólo para acciones de movilidad en nivel máster y/o doctorado):</p> <p>Nombre y firma del coordinador/a institucional de los programas de Profa. Alejandra Bustamante Córdova Titular de la Unidad de Vinculación y Extensión del IFODES</p>  <p>Fecha:</p> |

La vigencia de este acuerdo se extenderá por periodos anuales prorrogables tácitamente por periodos iguales de tiempo mientras cualquiera de las partes firmantes no proceda a su renuncia.